



**Herritarren txandako eskabidea**  
Solicitud de turno popular

**Alkatetza eta Erakunde Harremanen Saila**  
Departamento de Alcaldía y Relaciones Institucionales

Tfnoa - Tf: 010 / 945 16 16 16  
informacion@vitoria-gasteiz.org

**ESKATZAILEA – PERSONA SOLICITANTE (1)**

(1) Ordezkatzen duen hiriko erakundearen presidentea – *Presidente de la Entidad Ciudadana, en cuyo nombre actúa*

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>		NAN/AIZ <i>DNI/NIE</i>	
Izena <i>Nombre</i>					

**HIRIKO ERAKUNDEA – ENTIDAD CIUDADANA (2)**

(2) Eskatzaileak ordezkatzen duena – *En cuyo nombre actúa la persona solicitante*

Entitatearen izena <i>Nombre o Razón Social</i>		IFZ <i>NIF</i>	
Erregistro Ofiziala <i>Registro Oficial (3)</i>		Erresto-zk. <i>N.º Registro</i>	

(3) Erakundeak izena emana dagoen Erregistro Ofiziala – *Registro Oficial en el que está inscrita la entidad*

**KOMUNIKAZIOA-JAKINARAZPENA EGITEKO DATUAK - DATOS PARA COMUNICACIÓN-NOTIFICACIÓN**

Kalea <i>Calle</i>		Zenbakia <i>Número</i>		Eskailera <i>Escalera</i>	
Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Cód. Postal</i>	Herria <i>Población</i>		
Udalerrria <i>Municipio</i>		Lurraldea <i>Provincia</i>			
1. Telefonoa <i>Teléfono 1</i>	2. Telefonoa <i>Teléfono 2</i>	Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>			

**ESKATZEN DUT – SOLICITA**

Bilkura honetan HERRITARREN TXANDAN parte ahal izatea: - *Intervenir como TURNO POPULAR en la sesión de:*

Data – Fecha  / Honako bilkuran: – *Sesión de:*  UDALBATZA - PLENO  BATZORDEA – COMISIÓN DE (4)

(4) Batzordearen izena zehaztea – *Indicar el nombre de la Comisión*

**GAIA - ASUNTO**

**BILKURAN HITZ EGINGO DUTEN PERTSONAK – PERSONA/S QUE TOMARÁ/N LA PALABRA EN LA SESIÓN (5)**

(5) Bilkura horretan hitz egingo duten pertsonak, zeinen izen-deiturak eta identifikazio-agiriaren zenbakiak ondoren ematen baitira, goian aipatutako Hiriko Erakundearen izenean parte hartuko dute.

*La persona o personas que tomarán la palabra en la referida sesión al objeto de realizar dicha intervención, cuyo nombre, apellidos y número de documento de identificación a continuación se relacionan, intervendrán en nombre de la Entidad Ciudadana referida.*

IZEN-DEITURAK - NOMBRE Y APELLIDOS	NAN - DNI	TFNOA - TFNO	EPOSTA - EMAIL
Izenpea – Firma			

IZEN-DEITURAK - NOMBRE Y APELLIDOS	NAN - DNI	TFNOA - TFNO	EPOSTA - EMAIL
Izenpea – Firma			



**Herritarren txandako eskabidea**  
Solicitud de turno popular

**Alkatetza eta Erakunde Harremanen Saila**  
Departamento de Alcaldía y Relaciones Institucionales

Tfnoa - Tf: 010 / 945 16 16 16  
informacion@vitoria-gasteiz.org

IZEN-DEITURAK - NOMBRE Y APELLIDOS	NAN - DNI	TFNOA - TFNO	EPOSTA - EMAIL
Izenpea – Firma			

ERANTSITAKO AGIRIAK - DOCUMENTACIÓN APORTADA	
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	
<input type="checkbox"/>	

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)						
Gasteizen,	(e)ko	(a)ren	(e)an	En Vitoria-Gasteiz, a	de	de
Izenpea – Firma						

Agiri hau izenpetzeak baimena ematen du Herritarren Txanda grabatu dadin, eta bertan biltzen diren iritzi eta irudiei zabalkundea eman dakien. Baimendutako partehartzailereren batek honako eskabidea ez sinatuz gero, sinatu beharko du Udaltzaren Idazkaritzan, dagokion bilkuran hasi aurretik.

*La firma de este documento supone consentimiento a la grabación y difusión de las opiniones e imágenes que durante el desarrollo del turno popular se obtengan. Si alguna de las personas autorizadas como participantes no ha firmado la presente solicitud, deberá hacerlo antes del comienzo de la sesión correspondiente en la Secretaría General del Pleno.*

(\*)

Eskabidea sinatu aurretik, irakur ezazu datuen babesari buruzko informazioa hurrengo orrialdean.

*Antes de firmar la solicitud, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.*



**Herritarren txandako eskabidea**  
Solicitud de turno popular

www.vitoria-gasteiz.org

**Alkatetza eta Erakunde Harremanen Saila**  
Departamento de Alcaldía y Relaciones Institucionales

Tfnoa - Tf: 010 / 945 16 16 16  
informacion@vitoria-gasteiz.org

**DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA**  
**INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES**

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)</p>
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a></p>
<p>Datuak Babesteko Ordezkariaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i></p>	<p><a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a></p>
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	<p>Udalbatzan eta Udalbatzaren batzordeetan parte hartzeko eskaerei erantzutea, ez bilkuren gairerendako gaietan bakarrik, baizik eta baita beren intereseko beste edozein gairen gainean ere.</p> <p><i>Atender la solicitud de participación de turno popular en Pleno y Comisiones, no solo en los asuntos del orden del día de la sesión, sino sobre cualquier tema de su interés.</i></p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	<p>Udalbatzaren Araudi Organikoko 67 bis, 124 eta 149 bis artikulua: Bilkuren emankizuna eta grabazioen hedapena.</p> <p>DBAOko 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaien lege-eginbeharra betetzeko.</p> <p><i>Artículo 67 bis, 124 y 149 bis del Reglamento General del Pleno: Sobre la retransmisión de las sesiones en streaming y la publicación de los videos en la web municipal.</i></p> <p><i>Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i></p>
<p>Hartzaileak <i>Destinatarios</i></p>	<p>Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei.</p> <p><i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i></p>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	<p>Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.</p> <p><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i></p>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	<p>Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.</p> <p><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i></p>